KIỂM TRA ĐÁNH GIÁ NĂNG LỰC TIẾNG ANH NHƯ MỘT NGÔN NGỮ QUỐC TẾ TRONG BỐI CẢNH TOÀN CẦU HÓA VÀ BÀI HỌC CHO VIỆT NAM

Nguyễn Thị Thủy Minh\*1

Tóm tắt: Toàn cầu hóa tiếng Anh đã dẫn đến sự đa dạng hóa trong cách thức ngôn ngữ này được sử dụng ở các cộng đồng diễn ngôn khác nhau, do quá trình tiếp xúc lâu dài với các ngôn ngữ bản địa. Tuy nhiên, bất chấp sự đa dạng trong chuẩn mực giao tiếp ở các phương ngữ (variety) tiếng Anh khác nhau, luận thuyết chủ đạo trong dạy học và kiểm tra đánh giá năng lực tiếng Anh hiện nay vẫn được xây dựng dựa trên quan điểm truyền thống, coi tiếng Anh như một ngôn ngữ đơn nhất, bất biến. Để thay đổi tình hình này, giới nghiên cứu dạy và học tiếng Anh đã đề xuất xây dựng một luận thuyết mới, thách thức sự độc quyền của mô hình tiếng Anh “bản ngữ” đơn nhất vẫn được lý tưởng hóa, và trao quyền hợp pháp cho các phương ngữ tiếng Anh “phi bản ngữ” (non-native varieties). Mục tiêu của việc kiểm tra đánh giá năng lực tiếng Anh do đó cũng được xem xét lại để phù hợp hơn với nhu cầu giao tiếp đa dạng của người học trong bối cảnh đa nguyên của toàn cầu hóa hậu hiện đại. Báo cáo này sẽ trình bày các thảo luận xung quanh việc chuyển đổi luận thuyết nói trên cũng như các xu hướng kiểm tra đánh giá tiếng Anh như một ngôn ngữ quốc tế, và rút ra bài học kinh nghiệm cho việc giảng dạy tiếng Anh ở Việt Nam.

Từ khóa: Kiểm tra đánh giá; tiếng Anh như một ngôn ngữ Quốc tế; toàn cầu hóa; bản ngữ; năng lực ngôn ngữ; chuẩn giao tiếp; chuẩn ngôn ngữ.

Abstract: The spread of English as a global language has led to the constant contact of this language with indigenous languages in non-Anglophone communities and hence unprecedented variation in its use around the world. Yet, the dominant paradigm of English language assessment in many countries is still based strongly on an invariant, monolithic view of the language. As a result, there has recently been a call for a ‘paradigm shift’ to address the above situation. The new paradigm challenges the idealised, unitary model of ‘native’ English and gives greater recognition to ‘non-native’ varieties. This paradigm also calls for a critical re-examination of assessment objectives in order to accommodate nonnative speakers’ complex communicative needs in the pluralistic context of postmodern globalisation. In this presentation, I will review the scholarly discussions around the above paradigm shift and discuss the implications for the assessment of English proficiency in the Vietnam’s context.

Key words: Assessment; English as an International Language; globalization; native; language proficiency; norms.